

# EUROREGION ELBE/LABE

Kommunalgemeinschaft Euroregion Oberes Elbtal/Osterzgebirge e.V. / svazek obcí Euroregion Labe

## Terminplanung – termíny 2012

| Termine – termíny     | Uhrzeit - čas | Veranstaltung - akce  | Ort - místo           |
|-----------------------|---------------|---|-----------------------|
| 02.01.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                 |
| 12.01.2012            | 10.00         | AGEG – Deutsche Gruppe –Managementtagung<br>AGEG-něm. skupina-konference managementu  | Berlin                |
| 30.01.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n.L.             |
| 06.02.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                 |
| 24.02.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n. L.            |
| 05.03.2011*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                 |
| 07.-11.03.2012        |               | Internationale Toursimbörse (ITB)<br>Mezinárodní veletrh cestovního ruchu (ITB)       | Berlin                |
| 09.03.2012            | 10.00         | Sitzung LLA<br>Zasedání LŘV   | D                     |
| 13.03.2012            |               | Begleitausschuss Ziel 3<br>Monitorovací výbor Cíl 3                                   | D                     |
| 14.03.2012            | 10.00         | FG Katastrophenschutz<br>OPS ochrana před katastrofami                                | D                     |
| 26.03.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n.L.             |
| <b>28.03.2012</b>     | <b>13.30</b>  | <b>Vorstand der KG Euroregion OE/OE e. V.<br/>Zasedání představenstva KG</b>          | <b>Dresden</b>        |
| 02.04.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                 |
| 18.04.2012            | 10.00         | FG Kultur, Bildung, Sport, Soziales<br>OPS kultura, vzdělávání, sport a sociální věci | D                     |
| 20.04.2012            |               | AGEG-Seminar „INTERREG-Management“<br>AGEG-seminář „INTERREG-managementu“             | Brüssel               |
| 23.04.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n. L.            |
| 25.04.2012            | 10.00         | FG Umweltschutz<br>OPS ochrana životního prostředí                                    | CZ                    |
| 27.04.2012            | 10.00         | Sitzung LLA<br>Zasedání LŘV   | CZ                    |
| 02.05.2012            | 10.00         | FG Wirtschaftsförderung/Tourismus<br>OPS podpora hospodářství/cest. ruch              | D                     |
| 02.-14.05.2012        |               | Europawoche in Sachsen<br>Týden Evropy v Sasku  | D                     |
| 07.05.2012*           | 9.00          | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                 |
| 09.05.2012            | 10.00         | FG Raumentwicklung<br>OPS pro regionální rozvoj                                       | D                     |
| <b>16.05.2012</b>     | <b>15.00</b>  | <b>Rat der EEL<br/>Rada EEL</b>   | <b>CZ</b>             |
| <b>17.-19.05.2012</b> |               | <b>AGEG – Präsidium<br/>Prezidium AGEG</b>  | <b>Trakyaent (TR)</b> |
| 23.05.2012            | 10.00         | FG Verkehr<br>OPS doprava   | CZ                    |
| 28.05.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n. L.            |

| Termine – termíny     | Uhrzeit – čas | Veranstaltung – akce  | Ort – místo                 |
|-----------------------|---------------|---|-----------------------------|
| 04.06.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                       |
| <b>06.06.2012</b>     | <b>10.00</b>  | <b>Co-Vorsitzenden-Konferenz der Fachgruppen<br/>Konference ko-předsedů OPS</b>       | <b>CZ</b>                   |
| 15.06.2012            | 10.00         | Sitzung LLA<br>Zasedání LŘV   | D                           |
| 19.06.2012            |               | Begleitausschuss Ziel 3<br>Monitorovací výbor Cíl 3                                   | CZ                          |
| <b>20.06.2012</b>     | <b>15.00</b>  | <b>Vorstand der KG Euroregion OE/OE e. V.<br/>Zasedání představenstva KG</b>          | <b>TU Dresden</b>           |
| <b>20.06.2012</b>     | <b>16.00</b>  | <b>Arbeitsausschuss KG Euroregion OE/OE e. V.<br/>Pracovní výbor KG</b>               | <b>TU Dresden</b>           |
| 25.06.2012*           | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n. L.                  |
|                       |               | <b>20 Jahre – 20 let<br/>EUROREGION ELBE/LABE</b>                                     | Děčín – Dresden             |
| 02.07.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                       |
| 23.07.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n. L.                  |
| 06.08.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                       |
| 27.08.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n. L.                  |
| 03.09.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl  | Pirna                       |
| 12.09.2012            | 10.00         | FG Katastrophenschutz<br>OPS ochrana před katastrofami                                | CZ                          |
| <b>14./15.09.2012</b> |               | <b>AGEG Präsidium<br/>Prezidium AGEG</b>  | <b>Tirol (A)</b>            |
| 21.09.2012            | 10.00         | Sitzung LLA<br>Zasedání LŘV   | CZ                          |
| 24.09.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n.L.                   |
| 25.09.2012            |               | Begleitausschuss Ziel 3<br>Monitorovací výbor Cíl 3                                   | D                           |
| <b>26.09.2012</b>     |               | <b>Präsidium der EEL<br/>Prezidium EEL</b>  | <b>Festung Königstein</b>   |
| 01.10.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna                       |
| 10.10.2012            | 10.00         | FG Raumentwicklung<br>OPS pro regionální rozvoj                                       | CZ                          |
| 17.10.2012            | 10.00         | FG Kultur, Bildung, Sport, Soziales<br>OPS kultura, vzdělávání, sport a sociální věci | CZ                          |
| 22.10.2012            | 09.00         | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n.L.                   |
| 24.10.2012            | 10.00         | FG Umweltschutz<br>OPS ochrana životního prostředí                                    | D                           |
| <b>24.10.2012</b>     | <b>15.00</b>  | <b>Vorstand KG Euroregion OE/OE e. V.<br/>Představenstvo KG</b>                       | <b>Altenberg „Europark“</b> |
| <b>24.10.2012</b>     | <b>16.00</b>  | <b>Arbeitsausschuss KG Euroregion OE/OE e. V.<br/>Pracovní výbor KG</b>               | <b>Altenberg „Europark“</b> |

| Termine –<br>termíny  | Uhrzeit<br>–<br>čas | Veranstaltung – akce  | Ort – místo    |
|-----------------------|---------------------|---|----------------|
| 05.11.2012            | 09.00               | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna          |
| 07.11.2012            | 10.00               | FG Wirtschaftsförderung/Tourismus<br>OPS podpora hospodářství/cest. ruch                | CZ             |
| 07.11.2012            |                     | AGEG- Deutsche Gruppe<br>Zasedání AGEG- německá skupina                                 | Berlin         |
| <b>08.-10.11.2012</b> |                     | <b>Jahrestagung und Mitgliederversammlung<br/>AGEG<br/>Výroční zasedání a sněm AGEG</b> | <b>Berlin</b>  |
| 14.11.2012            | 10.00               | FG Verkehr<br>OPS doprava   | D              |
| 26.11.2012            | 09.00               | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n.L.      |
| <b>28.11.2012</b>     | <b>16.00</b>        | <b>Mitgliederversammlung KG Euroregion OE/OE<br/>e. V.<br/>Sněm KG</b>                  | <b>Pirna</b>   |
| 30.11.2012            | 10.00               | Sitzung LLA<br>Zasedání LŘV   | CZ             |
| 03.12.2012            | 09.00               | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Pirna          |
| 04.12.2012            |                     | Begleitausschuss Ziel 3<br>Monitorovací výbor Cíl 3                                     | CZ             |
| <b>12.12.2012</b>     |                     | <b>Präsidium EEL<br/>Prezidium EEL</b>  | <b>Dresden</b> |
| 17.12.2012            | 09.00               | Beratungstag Ziel 3<br>Konzultační den Cíl 3  | Ústí n.L.      |

**Änderungen vorbehalten! – Změny vyhrazeny!**

**Stand / stav**

**01/2012**

Erläuterungen / vysvětlivky

CZ Tschechische Republik  
Česká republika

D Deutschland  
SRN

EEL Euroregion Elbe/Labe

KG Kommunalgemeinschaft - komunální sdružení (D)  
s.o. Gemeindeverband - svazek obcí (CZ)

FG Fachgruppe  
OPS odborná pracovní skupina

LLA KPF Lokaler Lenkungsausschuss Kleinprojektfonds  
LŘV FMP Lokální řídicí výbor Fondu malých projektů

BA Ziel 3 Begleitausschuss Ziel 3  
MV Cíl 3 Monitorovací výbor Cíl 3

AGEG Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen  
AEBR engl.: Association European Border Regions (Asociace evropských příhraničních regionů)

\* bis zum 30.06.2012 finden Beratungstage in der Euroregion voraussichtlich nur für potenzielle Projekte im  
Maßnahmebereich „Tourismus“ statt. Konsultationsmöglichkeiten auch zu allen anderen  
Prioritäten und Maßnahmebereichen direkt beim GTS (in der Sächsischen Aufbaubank –  
Förderbank Dresden) bleiben davon unberührt.

\* do 30.06.2012 se konzultační dny v saské kanceláři Euroregionu budou konat jenom pro potencionální projekty  
z oblasti „cestovního ruchu“. Možnost konzultace k dalším prioritám a oblastem podpory je ale i  
nadále přímo v JTS (v Saské rozvojové bance v Drážďanech).